

日语阅读辅导：美味 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/203/2021_2022__E6_97_A5_E8_AF_AD_E9_98_85_E8_c105_203015.htm 夏目漱石の著「文学」に（まんじゅう）の出てくるくだりがある。「の真は美味にあり。その化学的成分のごときはを味わうもののうを要せざるところなり」夏目漱石的著作《文学论》中，有一段关于包子的描写。“包子的真正价值在于美味。既然是要品尝包子味道的，诸如它的化学成分这样的东西，那就不要管它也”に例えたのは俳句である。俳句を味わうのに成分（解な解）は用、うまければいいのだ、と。俳句のみならず、日常の敬もその真は「美味」、耳にしたの心地よさにあるのだから被漱石比喻为包子的是俳句。意思是说，欣赏俳句时，没有必要对其成分进行讨论（即进行难懂的解释），只要感觉美好就足够了。不只是俳句，日用敬语的真正价值也在于“美味”，在于令听的人心情喜悦吧。文化会が「敬の指」を文相に答申した。尊敬、丁という在の3分を、尊敬、1、2（丁重）、丁、美化——の5分にかく分けることが柱という文化会向文部科学大臣提交了《敬语指南》答询报告。据说，其基本内容是：把尊敬语、谦逊语、郑重语现行的三类敬语，细分为五类敬语尊敬、谦逊语1、谦逊语2（丁重）、郑重和美化.分がどうわろうとも、相手を敬う持ち、相手に不快な思いをさせたくない心があれば、それでいい。文法にかなっていればさらにいい。正な言遣いを求めて成分に知をつた会の努力は努力として、そう思う无论分类如何改变，只要对对方怀抱敬意，拥有不让对

方产生不愉快的诚心，都没有关系的。当然，如果合乎语法规范，那就更好。会要努力追求正确的遣词，为成分讨论绞尽脑汁，那就让它努力去吧我如是想。あすはもう立春、久保田万太郎にわりな春の句があった。「仰山（ぎょうさん）に猫いやはるわ春（はるともし）」。ったのは女学生か、年配の女性か。会の言をそのままんだものらしい明天就立春了，久保田万太郎写有奇特的咏春之句：“猫们成群闲悠悠呀/春夜灯火影昏昏”（句中有女性用语“呀”，那么，）说话的是女学生抑或是年老的女人？看样子万太郎是直接把谈话的内容写成诗歌的。当の猫が敬に喜んだかどうかはともかくも、ぼんやりかすむ春の灯の下、道端の夜会に集う猫たちの静かなと、眺める人のしいまなざしがわってくるのは「いやはるわ」の手柄だろう。美味なるかな。这些猫是否喜欢敬语，那就姑且不论了，但是，让我们感受到“在模糊蒙胧的春灯下，群猫聚集在路边夜会消受悠闲时光，女人们用慈柔的眼神注视着这一切”这种意境的，确是“猫们闲悠悠呀”这句敬语的功劳吧。此所谓“美味”也。

100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com